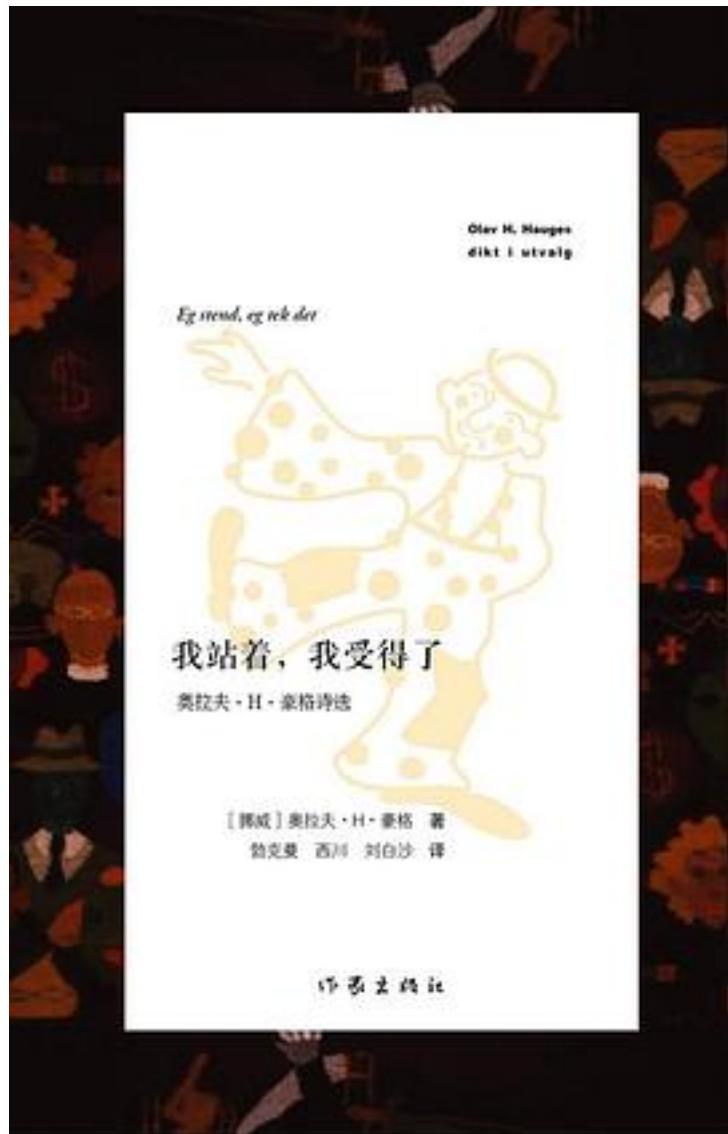


我站着，我受得了



[我站着，我受得了](#) [下载链接1](#)

著者:[挪威] 奥拉夫·H·豪格

出版者:作家出版社

出版时间:2009-2

装帧:平装

isbn:9787506346085

豪格的诗学历程从浪漫主义到现代主义，从象征主义到具体诗，从个人化到非个人化，不断在自然景色与梦境之间摆荡。豪格的诗深受中国古代诗歌影响，富有东方意韵；语言质朴抒情，寓意深刻；对他来说，“几滴水”、“一粒盐”才是人类与世界最美好的联系，成为对物欲横流的现实世界的抵抗和安慰。

他的诗被译成数十种文字，在欧美有较大影响。2009年2月作家出版社将出版中文版豪格诗选《我站着，我受得了》由挪威汉学教授哈罗德·勃克曼和著名中国当代诗人西川联合翻译，将这位生前对中国醉心不已的挪威诗人介绍给正处于巨大转变中的中国读者。

挪威驻华大使司文先生：“我们很高兴这次能将一位深受中国文化影响的挪威诗人的作品带回给中国读者，希望它能触发更多的中挪文化交流。”

作家出版社：“豪格的诗质朴、大气、简洁、迅捷，直击事物和诗理的核心，在风格上与中国古典诗歌有一种奇妙的遥相呼应。他的诗集的出版是中挪当代诗歌和文化交流中的一件盛事，必将令众多的中国读者倾心。”

作者介绍：

挪威20世纪杰出诗人奥拉夫·H·

豪格（1908-1994），生于挪威西部的一个叫乌尔维克的村子。该地景观壮丽，最后一纪冰川开凿出高山和幽深的峡湾。他以果园种植为生。春天里果树在积雪的山峰下绽放，美如画卷，现实生活却颇为艰辛。

目录：

[我站着，我受得了](#) [_下载链接1](#)

标签

诗歌

豪格

挪威

北欧

诗

外国文学

西川

诗集

评论

感觉一般，无论深度广度或是艺术上的新鲜感。

我感觉吧，有佳句，无名篇。

还是选译的太少，如果再多点，会更好。

很喜欢。天然去雕饰。

去年曾在网上读过一组豪格的诗，很喜欢。后听说要出诗集，就很开心。在季风翻过几次。前几天黄胜给了我一本，大多数诗不能说差，但也称不上好诗。封面不错。

大学的时候每周买一本书，封面很好看名字很好玩就买了，但今天整理书柜翻出来发现我一点都不记得写了什么，别的诗集读完多少都有印象，这本真是一点没记住……
快速翻了下，翻译也不是我喜欢的类型

不太喜欢的风格

和策兰搁一块儿简直喜感

就那樣站在書店的一角，或是成為大型圖書超市中的其中一員，在明亮的白熾燈底下隨手拿起一本詩集，忘記所謂的詩歌排行榜，也不要刻意的尋找雨果普希金或是艾略特。你就那樣把一本本詩集翻過，僅僅品嘗那些歌謠，讓你的心跳動，讓你進入夢幻島的詩集是屬於你的。不要猶豫，把那本詩集帶回家吧。和豪格的相遇就是這樣意外美麗。

与陶潜有相通之处

还有其它译本吗？我不想因为西川的哭腔和刘白沙的审查而轻易否掉豪格。我读着，我受不了。

一本薄薄的，称得上诗集的诗集。

一流诗人

喜欢装帧的风格

羡慕他老人家那穷乡僻壤的生活方式~

“而我曾是悲哀，居住在洞穴里。/而我曾是骄傲，筑巢在星空之上。/如今我在最近处的树上做窝，/黎明，我醒来时/松针上覆盖着黄金。”

极其不喜欢在前言反复被一个中国诉说，该诗人深受中国文化影响。

让我想起家乡，很多。

封面和标题强于内容 可能是西川的翻译不过关吧。。

我受不了,我站着

[我站着，我受得了](#) [下载链接1](#)

书评

出门时准备带本小说打发地铁时光。喔，快递打来了电话。他听说我要出门，兴奋的说，那我就在XX站等你啦！20分钟后，就塞给我了这本诗集。

首先看了看序和后记，博克曼写得很温情，对这位诗人确实饱含着热爱，和因在中国出版这本诗选的欣喜。西川写得很平静，能感觉到那么一些傲...

奥拉夫 · H ·

豪格（1908-1994）是挪威最重要的一位现代诗人，他出生并居住于挪威西部的一个叫乌尔维克的村子里。最后一纪冰川在那里开凿出巍巍雪山和幽深的峡湾，景色美得让人心醉神迷。挪威大使馆的网站上，有一张豪格的照片。照片中的豪格是一个温润纯朴的老人，他戴着帽...

《读陆机，写首诗》 读陆机，写首诗。他不说应该怎么写。早先，许多人画过橡树。可是蒙克又画了一棵。《我砍倒窗外高大的苹果树》 我砍倒窗外高大的苹果树
一是它挡住了景色，使夏天的屋里幽暗；二是水果批发商不再来收购我的苹果。
我想到父亲，他很喜欢那棵树， ...

西川的后记虽然懈怠，其中的傲慢却颇有看头。

豪格的诗，朴素、平实，略显单一。西川评价为“我们中的一员”，表达得隐晦，大概源自理智与礼貌。但此论却是客观。

不过，他对豪格的诗“我知道我在中国的地位很高”，这句的理解显然有误。结合整首诗歌来看，豪格想表达的是“...

今天的诗歌很便宜，作的便宜，买的也便宜，像给孩子们玩的木头汽车或塑料飞机，写诗也不太费脑筋——不带羽毛也能飞，但是有羽毛就更美妙，年轻人把词语当积木，能搭出最不可思议的东西，但他们会不会用思维的骰子来转折我们世袭的命运？叫卖圣经与犹太教法经...

《在山崩的阴影下》：生命的焦灼，顽强背后的无奈。

《朝鲜》：“战果中，我的兄弟，你们的死不过是垃圾”。

《七个大风》：非常兴趣与稚气。音韵和文字的快感，不知道该归功于豪格还是翻译者西川。《请不要给我全部真理》：在高大的道德感前，个人，总是特别弱小。
《锯子》...

阅读时总会不自觉间拿他和Robert Frost, John Betjeman比较。以后有时间，再好好研究这三个人吧。

“豪格不是T.S.艾略特和E.庞德那样的开阔的现代诗人，他的诗歌向我们展示了西方现代诗歌的另一面。他所关心和使他感到温暖的事物常常是一道溪水，一片田野，几棵树。除了女人...

每个月都会借5本书，可极少有看完的时候，书没看完，一个月却像白驹过隙般溜走了

。记得有一回借了格拉斯的《铁皮鼓》，只翻了5页一个月后还回去了。还有一回，借了黑塞的散文，放置一个月，最后原封未动地还到了图书馆。很多借来的书最后不是在网上办续借一个月，...

[我站着，我受得了](#)[_下载链接1](#)